info@payamdaily.ir

نخستین روزنامه صبح البرز

پیام آشنا

شماره ۱۴۰۰
شنبه / ۲۵ خرداد/ ۱۳۹۸
۱۱ / شوال / ۱۴۴۰
15 / Jun/ 2019

صاحب امتیاز: موسسه همگامان اندیشه زمان
مدیرمسئول: محمود حیدری سردبیر: باهره حیدری
نشانی: کرج، بلوار تعاون، خیابان فرهنگ، جنب اداره ارشاد کرج
تلفن: ۲۲۵۳۲۴۸۸-۲۲۵۳۲۴۹۳-۰۲۶- فکس: ۲۲۵۵۳۸۳۸
فکس اینترنتی پیام آشنا: ۰۲۱-۸۹۷۸۶۷۳۹
امتیاز در طرح ارزیابی کیفی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی: ۴۳/۶۶
چاپ: کارگر

امروز با حافظ

بارها گفته‌ام و بار دگر می گویم
که من دلشده این ره نه به خود می‌پویم
در پس آینه طوطی صفتم داشته‌اند
آن چه استاد ازل گفت بگو می گویم

هر شب دل پر خونم بر خاک درت افتد
باشد که چو روز آید بروی گذرت افتد
عراقی

اوقات شرعی فردا

اذان صبح	طلوع آفتاب	اذان ظهر	غروب آفتاب	اذان مغرب
۰۴:۱۵	۰۶:۰۱	۱۲:۱۳	۲۰:۲۵	۲۰:۴۴

هر تلاشی که در زندگی کردهام، با تمام وجود تلاش کردم که آن را به خوبی انجام دهم.
چارلز دیکنز

گزارش اختصاصی

گفت و گو با استاد محمود حسینی زاد؛ تنها فارسی زبان برنده مدال گوته

زیرساخت‌های نامناسب و عدم فرهنگ‌سازی صحیح؛ آفتِ صنعت توریسم در ایران

چند سالی است که استاد محمود حسینی زاد را می شناسیم، تنها فارسی زبان برنده مدال گوته در سال ۲۰۱۳ که از او به عنوان مهم ترین مترجم ادبیات آلمانی زبان معاصر به فارسی یاد شده است. علاوه بر ترجمه، می نویسد. نقاشی می کشد. با توجه به شناختی که من از ایشان دارم کمتر فیلمی پیدا می شود که لسم ببرید و ندیده باشد یا کمتر کتابی که بگویید و نخوانده باشد. تمام این موارد نشانگر این هستند که برای تمام دقایق زندگی لش برنامه دارد و در کنار همه این ها سفر های زیادی هم داشته، هم در ایران و هم در اروپا چند بلری با هم سفر کردیم؛ سال ۱۳۹۶ در ایران برای کتاب خوانی همراه با استاد علی خدایی (تهران، اصفهان، شیراز، بابل و کاشان) و دو بار در کشور آلمان و شهر وین. در سفر آخر در شهر وین به این فکر افتادم که بدانم دیدگاه یک نویسنده چه فرقی با یک جهانگرد می تواند داشته باشد و نتیجه لش شد مصاحبه ای که در ادامه می خوانید.

تا به حال از چند کشور بازدید داشتید؟

نشمرده ام ولی فکر می کنم حدود ۲۰ کشور. نکته جالب این است که مثلا من در گذشته یوگسلاوی را دیده ام که امروز خودش هفت کشور می شود یا آلمان شرقی و غربی را دیده ام که امروز یک کشور هستند.

یک نویسنده در سفرهای خارجی بیش تر دنبال چه چیزی است؟

فکر می کنم این دو حالت دارد؛ یا یک نویسنده به کشورهای مختلف سفر می کند و تا خودآگاه تاثیراتی می گیرد. برداشت هایی از اجتماع، تاریخ، فرهنگ و جغرافیای کشوری که سفر می کند دارد که این مسائل ناخودآگاه وارد داستان هایش نیز می شود و بر ادبیاتش تاثیر می گذارد. حالت دوم این است که نویسنده خیلی آگاهانه برای بررسی، جمع کردن اطلاعات و منابع سفر می کند. خیلی از نویسنده های ایرانی این کار را می کنند مثلا به ترکیه، لبنان و ... سفر می کنند تا فضا را ببینند و اطلاعات بگیرند و به این شکل فرهنگ کشور مقصد وارد داستان هایشان می شود.

تفاوت یک نویسنده و هنرمند با یک توریست عادی را در چه نکته ای می بینید؟

این تفاوت معمولا در دیدگاه آن هاست. نویسنده و هنرمند هم می تواند برای خوش گذرانی سفر کند و بالعکس توریست ممکن است برای دیدن موزه ها و مکان های تاریخی سفر کند. دقیقا به برداشت فسان ها از سفر برمی گردد به عنوان مثال من دوستان هنرمندی داشتم که از آلمان به ایران آمده اند و فقط یک جا خاص مثل کویر یا کوه را دیدند و رفتند و هیچ علاقه ای به دیدن مثلا تخت جمشید یا موزه ها نداشتند. ولی معمولا نویسنده ها و هنرمندان بیشتر تمایل دارند جاهای فرهنگی را ببینند و توریست به دنبال خوش گذرانی هستند.

آلمان و اتریش بزرگترین کشورهای آلمانی زبان دنیا هستند، چه تفاوت بزرگی بین این دو کشور حس می کنید؟

آلمان و اتریش در صدر کشورهای توریست پذیر هستند. این دو کشور با وجود زبان مشترک تفاوت های ویژه ای دارند. سیر تاریخی که طی کرده قید به آن ها ویژگی خاصی داده. هویت یک ملت را گذشته و اقلیم جغرافیایی آن می سازد. به عنوان مثال دیدگاه کسی که در دشت زندگی می کند با دیدگاه کسی که در کوهستان زندگی می کند فرق دارد. آلمان و اتریش در مرکز اروپا بوده اند و طبیعتا همیشه مورد هجوم اقوام مختلف و این مسائل هم در فرهنگشان تاثیر گذاشته است. تفاوت اصلی این دو کشور هم در فرهنگ و تاریخ آن هاست. اتریش امپراطوری قدیمی داشته و آلمان این پیشینه را ندارد. وین برای هر سلیقه ای جذاب است؛ هم تئاتر و موزه زیاد دارد و هم رستوران و کافه. فکر می کنم درصد قاردی که از آلمان به اتریش می آیند بیشتر باشد. چون طبیعت اتریش بی نظیر است.

در طول سفرهایتان جای خاصی را دیده اید که فکر کنید جـرا در ایران این طور نیست؟

جای خاص نمی توانم بگویم. هر کشوری ویژگی خاص خـودش را دارد به طور مثال اروپایی ها کویر ندارند و ما آلپ نداریم. ولی تنها چیزی که همیشه حسرت آن را خورده ام موزه ها و گالری هاست. هر موزه و گالری می بینم می گویم کاش ما هم همچین جایی در ایران داشتیم. یا فرهنگ اجتماعی و ترافیک آب و هوا و جغرافیا را نمی توان تغییر داد. مهم این است مسئولان و امکاناتی که دارند کشورشان را سازند که اروپایی ها در این زمینه بهترین هستند.

چرا ایرانی ها از موزه ها و گالری ها استقبال نمی کنند در حالی که در اروپا صف های طولانی برای دیدن موزه است و در ایران هرگز این اتفاق نمی افتد؟

فرهنگ سازی نمی شود. دولت باید کاری کند که مردم جذب شـوند و بخش خصوصی هم نباید فقط به فکر درآمد زایی باشد و اصل هنر برایش اهمیت نداشته باشد.

اکثر گردشگران خارجی قبل از سفر کتاب های راهنمای سفر تهیه می کنند و می خوانند. فکـر می کنید چرا در ایران این فرهنگ جا نیفتاده است؟ کمبود کتاب و نویسنده در این زمینه یا عدم علاقه به خواندن؟

صنعت توریسم در ایران پیشینه ای ندارد. در دهه ۵۰ صنعت توریسم در ایران در حال شکل گرفتن بود که به دلیل جنگ و عوامل سیاسی متوقف شد. صنعت توریسم در اروپا پیشینه قوی دارد. سالانه میلیون ها نفر از کشورهای اتریش، فرانسه ایتالیا و... بازدید می کنند و این کشورها برای جذب توریست رقابت می کنند و تبلیغ. اما ما چه تبلیغی داریم؟ همین تبلیغات باعث می شود آنها علاقه به خواندن کتاب های گردشگری داشته باشند.

به عنوان مثال دوستان زیادی از اروپا داشتم که با دیدن موزه هنرهای معاصر شگفت زده شده اند و گفته اند چرا در مورد موزه های ایران تبلیغ نداریم؟ چون در ایران محدودیت ها زیاد است. ایرانی ها بیشتر فکر سیاحت و زیارت هستند و علاقه ای بـه خواندن کتاب ندارند. هر چند اگر کسی بخواهد کتابی در زمینه گردشگری بنویسد باید هفت خان را رد کند که پشیمان خواهد شد.

دلیل عـدم موفقیت ایـران در جذب گردشـگر با توجه به بنانسیل بالا را چه مواردی می دانید؟

مسائل سیاسی و اجتماعی باعث شده تصویری که از ایران ساخته شده، خوب نباشد. تبلیغات منفی تاثیر گذار است ولی وقتی به ایران سفر می کنند نظرشان کاملا عوض می شود.

زیرساخت های صنعت توریسم مناسب نیست. توریست نیاز به رفاه دارد؛ هتل، تاکسی، اطلاعات گردشگری؛ این ها خیلی ضعیف هستند. در سال ۲۰۱۵ موج توریسـت در ایران زیاد شد. دوستانی داشتم که می خواستند به ایران بیایند ولی هتل ها برای ماه ها جا نداشتند. خب آن ها این قدر زمان برای صبر کردن نداشتند و به ناچار بیشترشان مقصد سفر شان را عوض کردند. ما به اندازه کافی هتل نداریم و بیشـتر هتل های موجود سرویس خوبی ندارد. مسئله ویزا هم برای توریست های خارجی گیفاه مشکل ساز است.

اگر قرار بود در آینده فقط به یک کشور سفر کنید، کجا را انتخاب می کردید و چرا؟

مصر و هند را خیلی دوسـت دارم. در گذشته هیچ وقت آمریکا را دوست نداشتم. حتی زمان دانشجویی که خیلی راحت می توانستم به آنجا سفر کنم. پدرم است آن موقع هزینه یک هفته اقامت در نیویورک حدود ۲۵۰ مارک بود؛ حدود ۵۰۰ یا ۶۰۰ تومن ولی من علاقه ای نداشتم. اما حالا دوست دارم نیویورک را هم ببینم.

mehdi_abdi_57@yahoo.com

البرزنامه

روزی زیبا در شهر نظر آباد

مهراب رجبی- در ادامه سلسله نشست های بنیاد البرز شناسی با فرمانداران شهرستان های شش گانه استان البرز، روز سه شنبه ۲۱ خرداد ۹۸ مهمان جناب آقای دکتر فلاح نژاد، فرماندار محترم نظر آباد بودیم. نظر آباد یکی از کهن ترین زیستگاه های بشری است. محوطه موسوم به آزیکی، دژ مادها تاییدیست بر این ادعا.

گفته شده است اولین یا یکی از اولین ها خشت دست ساز جهان، در این شهر ساخته شده است نمونه ای از این خشت حدود بیست و پنج سال پیش در حاشیه نشست مجمع عمومی سازمان ملل از سوی رئیس جمهور وقت، تقدیم جناب آقای کوفی عنان دبیر کل وقت سازمان ملل شد.

نظر آباد شـهری رو به رشد و با آینده است. این حرکت شـتابنده از ده های اول قرن معاصر و توسـط رجالی برجسته، همچون میرزا عبدالله مقدم و خندان کاظمی، آغاز شد. در زمینه علم و ادب، مشاهیری بزرگ همچون شیخ هادی نجم آبادی و دیگر دودمان های برجسـته، در دامان پر مهر سرزمین "کهن خشت" رویده و بالیده شده اند.

هم اکنون این شهرستان در زمینه تولید شیر و گندم، حائز رتبه های بالا در کشـور اسـت. حوزه علمیه نجم آباد از پر سـابقه ترین مراکز علمی(دینـی) در ایـران بوده اسـت . بعد از شهرسـتان های کرج و فردیس، نظر آباد دارای بیشترین جمعیت در اسـتان البرز است. گویا اقدامات اولیه برای تاسـیس موزه (تاریخی) در محل خانه مرحوم دکتر محمد مصدق در احمد آباد بر داشته شده است.

احتمال دارد مراسم روز ملی البرز بیستم مهرماه هر سال، در سال جاری در این شهرستان برگزار شود و در حاشیه آن نمایشگاهی ویژه به همراه معرفی بخشـی از تولمندی های شهرسـتان و استان دایر شود. فرودگاه آموزشی آزادی یکی از سه فرودگاه البرز در نظر آباد واقع شده است. راستی بر خلاف دیگر نقاط البرز، درختان گردو در نظر آباد با بهترین توان به بار نشسته بودند

باقی درختان و البته گندم هم از وضعیت بسیار خوبی برخوردار بودند.

روز قشـنگی بود. امیدوارم روزها و شـب های قشنگی در انتظارتان باشد.

جهان بیر است وبی بنیاد از این فرهاد کش فریاد که کرد افسون و نیرنگش ملول از جان شیرینم.

بی نوشت: از جمله اقدامات مهم سال ۹۷ بنیاد البرز شناسی، تشکیل دبیرخانه بنیاد البرز شناسی پس از برگزاری آیین بزرگداشت روز ملی البرز با هسته اولیه هفت نفره بود که هدف از تشکیل دبیرخانه، معرفی بنیاد البرز شناسی به نهادهای مختلف و آحاد مردم است. هم چنین شناسایی سرمایه های انسانی استان البرز و بهره گیری از دانش و تجربه ی آنان در دستور کار دبیرخانه ی بنیاد البرز شناسی است که طی سال گذشته تلاش کرده است که در این راستا حرکت کند. این دبیرخانه متشکل از مهراب رجبی، عباس عاشری، سعید توکلی، بهروز رحیمی، حمیرا غفراتی، معصومه میرزایی و نسترن کیوان پور است.

کافه پیام

برای انعکاس نظرات و گلایه ها و پیشنهادات خود درباره مسائل البرز با پیام آشنا تماس بگیرید

۳۲۵۵۳۸۳۸
۳۲۵۴۱۴۹۵
۰۹۰۱۴۰۴۸۳۳۳

بریده جراید

چرا با پرداخت موبایلی راحت نیستیم؟

شهروند- با وجود روند رو به گسترش استفاده از گوشی های هوشمند، ابزارهای پرداخت موبایلی نتوانسته اند سهم قابل توجهی را از بازار پرداخت های الکترونیک به خود اختصاص دهند. ابزارهای پرداخت موبایلی حتی با راهکارهایی مثل جایزه دادن هم نتوانسته اند در جلب توجه مردم سهم بیشتری از بازار داشته باشند. آن گونه که آمارها نشان می دهد اپلیکیشن های موبایلی تنها ۱۲.۷ درصد ابزار و ۶ درصد ارزش بازار پرداخت الکترونیک کشور را دارند و ارزش تراکنش های آنها در اردیبهشت ماه نیز ۱۴ صدم درصد نسبت به مدت مشابه پارسال افت کرده است.

شبکه الکترونیکی پرداخت کارتی در کشور (شاپرک)، شامل سه نوع ابزار پرداخت اینترنتی، پرداخت موبایلی و کارتخوان فروشگاهی است که فعالیت های مربوط به «خرید کالا و خدمات»، «پرداخت قبض و خرید شارژ» و «هدفه گیری» از طریق آنها انجام می شود. به زبان ساده تر یعنی پرداخت اینترنتی، پرداخت موبایلی و کارتخوان کارهایی هستند که شبکه الکترونیکی آنها را انجام می دهد. در بین این پرداخت ها، پرداخت اینترنتی از طریق موبایل کمترین درصد را به خود اختصاص داده که این نشـان از بی توجهی مردم به پرداخت های موبایلی است. براساس آمار شبکه الکترونیکی پرداخت کارتی کشـور (شاپرک)، کارتخوان فروشگاهی با سـهم ۸۷.۹ درصدی، بیشترین شـمار تراکنش های الکترونیکی را در بین سایر ابزارهای پذیرش دارد و پرداخت های موبایلی به طور متوسط کمترین ارزش ریالی را داشته اند. میانگین هر تراکنش پرداخت های اینترنتی در اردیبهشـت امسال یک میلیون و ۷۶۰ هزار ریال و متوسط هر تراکنش از طریق ابزار پذیرش موبایلی ۶۰ هزار ریال بوده است. تعداد تراکنش های پرداخت موبایلی در اردیبهشت ماه امسال با کاهش ۷ دهم درصدی مواجه بوده و مبلغ تراکنش های موبایلی نیز ۱۴ صدم درصد افت داشته است.

محدودیت انجام تراکنش بر روی ابزار پذیرش موبایلی، تعداد بالای ابزار کارتخوان فروشگاهی و فراگیر بودن آنها، عدم نیاز این کارتخوان ها به تجهیزات مکمل دیگر نظیر کامپیوتر یا گوشی موبایل از جمله مهمترین عوامل سهم بالای کارتخوان های فروشگاهی در پرداخت های الکترونیک و سهم پایین ابزارهای موبایلی هستند. به اعتقاد کارشناسان IT تامین بودن بسـتر اینترنت برای اسـتفاده از پرداخت های موبایلی و نیاز به داشتن گوشی هوشمند تلفن همراه باعث کاهش پرداخت های موبایلی شده است.

کیوان نقره کار، کارشناس IT درباره این که چرا مردم علاقه زیادی به استفاده از پرداخت های موبایلی ندارند به «شهروند» می گوید: «وقتی بحث پول و مسائل مالی مطرح می شود طبیعی است که مردم بیشتر محتاط شوند و به هر اپلیکیشنی اعتماد نکنند به همین دلیل ترجیح می دهند پرداخت های مالی خود را از طریق دستگاه های کارتخوان و بانک ها انجام دهند. جوی هم که در جامعه نسـبت به پرداخت های موبایلی و اپلیکیشن ها وجود دارد، این است که فلان اپلیکیشن متعلق به کیست و چه سازمانی از آن پشتیبانی می کند، به همین دلیل راضی نمی شوند که اطلاعات شخصی خود را در آن ثبت کنند. از طرف دیگر نبود نظارت روی کار این اپلیکیشن ها باعث شده مردم ندانند که اگر هنگام استفاده از آنها مشکلی برایشان پیش بیاید، باید به کجا مراجعه کننـد. در واقع مردم به دلیل کمبـود اطلاعاتی که از این برنامه های پرداخت موبایلی دارند، نمی توانند به آنها اعتماد کنند.»

نقره کار با اشـاره به این که برای اسـتفاده از برنامه های پرداخت مالی، فرهنگسازی مناسبی هم بین مردم انجام نشده، ادامه می دهد: «یکی دیگر از مهمترین دلایلی که مردم تمایلی به پرداخت های موبایلی ندارند این اسـت که هرگز بسـتر مناسـبی برای آموزش دادن به مردم برای استفاده از این ابزارها وجود نداشته است. ضمن این که تعداد زیاد این اپلیکیشـن ها و تنوع بالای آنها هم باعث شده مردم فکر کنند وقتی سـاخت این برنامه ها ساده است، پس از نظر فنی هم معیارهای قابل قبولی دارند و نمی توان برای پرداخت های مالی به آنها اعتماد کرد.»

اگر سد کرخه نبود خوزستان آکواریوم می‌شد

شهروند- رضا زادگلیان، وزیر نیرو گفت: «در شب و روزهایی که در سیل اخیر خوزستان و شهر اهواز در محاصره آب قرار داشت، دبی ورودی کارون بزرگ و در حدود ۳ هزار مترمکعب در ثانیه بود. اگر ما آن ۱۰ سد را در این استان نداشتیم، ۳ هزار مترمکعب در ثانیه به حدود ۷ تا ۸ هزار مترمکعب می رسید. مشکلات وسیعی در پایین دست، بستان، سوسنگرد و روستاها داشتیم. اگر مخزن عملیارد مترمکعبی کرخه نبود، خوزستان تبدیل به آکواریوم شده و ترازدی ملی رخ می داد. این که اگر ما سدها را نداشتیم، سیل بهتر کنترل می شد، حرفی کاملا نصحیح است.»

خبرچه

جایزه بزرگ ترجمه را چه کسی برد؟

آن کولین تو تریل، مترجم اصالتاً فنلاندی که از زبان های انگلیسی و فنلاندی به فرانسه ترجمه می کند، جایزه بزرگ ترجمه سال ۲۰۱۹ در فرانسه را به خود اختصاص داد.

به گزارش پیام آشنا به نقل از مهر، آن کولین تو تریل اصالتاً فنلاندی است و از زبان فنلاندی و انگلیسی به زبان فرانسه ترجمه می کند او طی فعالیت خود نویسندگان مهم فنلاندی را به فرانسه زبان شناخته است. وی پیشتر در سال ۲۰۰۳ به دلیل مجموعه فعالیت هایش در حوزه ترجمه موفق بـه دریافت جایزه بهترین مترجم از سوی دولت فنلاند شده بود. خانم تو تریل هم اکنون در مدرسه زبان های شرقی پاریس (INALCO) به تدریس مشغول است. تحصیلات آکادمیک او در رشته معماری بود اما به ترجمه متون فنی و بعدها ترجمه متون ادبی روی آورد.

یادآوری می شود که فرانک ریستر، وزیر فرهنگ فرانسـه قبل گذشته در خلال بازدید خود از نمایشـگاه کتاب پاریس اعلام کرد که با همکاری جامعه ادبی آدب، جایزه ویژه ترجمه به منظور تجلیل از مترجمانی که به ترجمه آثار ارزنده اقدام کرده اند، راه اندازی خواهد کرد. قرار است این جایزه به طور سالانه اعطا شود.

این جایزه پس از رأی هیئت داوران مرکب از نمایندگانی از وزارت فرهنگ و جامعه اهل ادب به برترین نفر داده اعطا می شود. امسال ختام اولین شانلین ریاست تیم داوران را بر عهده داشت. به برنده این جایزه ۱۵ هزار یورو پاداش اعطا می شود.

خبر

پیوند «گردشگری» و «راه آهن» در راستای توزیع سفر

معاون گردشگری سازمان میراث فرهنگی، صنایع دستی و گردشـگری گفت: «در پیوند دو حوزه «گردشگری» و «راه آهن» که دسـتاورد آن توسعه گردشگری داخلی و توزیع سفر در کشور به شـمار می آید؛ باید از کارگزاران حرفه ای و متخصص حوزه گردشگری از جمله راهنمایان گردشگری و دفاتر خدمات مسافرتی دارای مجوز رسمی از سوی سازمان میراث فرهنگی، صنایع دستی و گردشگری استفاده شود.»

به گزارش پیام آشنا به نقل از روابط عمومی معاونت گردشـگری، ولی تیموری افزود: «اقـدام صورت گرفته از سـوی شـرکت راه آهن مبنی بر راهاندازی قطارهای گردشگری و نیز تورهای مربوطه از راهنمایان گردشگری متخصص آموزش دیده و دارای کارت معتبر فعالیت و نیز دفاتر خدمات مسافرتی دارای مجوز از سوی سـازمان میراث فرهنگی، صنایع دستی و گردشگری استفاده شـود، کیفیت خدمات گردشگری این حوزه در سطح استاندارد پایدار خواهد ماند و از بروز تخلفات و مشکلات احتمالی جلوگیری می شود؛ چراکه هر یک از کارگزاران رسـمی این حوزه برای حفظ اعتبار و تداوم بازار رقابتی موجود، برترین خدمات ممکن را ارائه خواهند کرد.»

تیموری با بیان اینکه ایجاد هماهنگی و یکپارچه سازی خدمات مشـترک دو بخـش گردشـگری و راه آهن با متولی گری تخصصی محقق خواهد شد، خاطرنشان کرد: «آموزش راهنمایان تخصصی راه آهن، صدور کارت برپایی تورهای گردشگری و ارائه سایر خدمات مورد نیاز مرتبط از سوی کارگزاران و ذی نفعان - بخش خصوصی- حوزه گردشـگری انجام خواهد گرفت و تامین زیرساخت ها و ارائه امکانات مورد نیاز و مرتبط با خطوط ریلی نیز توسط شـرکت راه آهن تامین خواهد شد تا با همکاری و تعامل حاصل، ضمن انجام وظایف تخصصی مجزا توسعه این حوزه رویکرد جدیـد بـه صورت پایدار تداوم داشـته و با ایجاد همسـویی، اقدامات مکمل و متمم به ثمر نشیند.»

من هم صرفه جویی می کنم!

آب هست، ولی کم است!
با ۱ دقیقه کاهش زمان در هر بار استحمام، ۳۵ بطری آب ذخیره می کنید...

از تمام خوانندگان پیام آشنا می خواهیم، یکی از مهم ترین مشکلاتی که در محله ی زندگی خود با آن دست به گریبان هستید برایمان پیامک کنید تا در ستون «پیامک های وارده» با نام تان- در صورت تمایل- منتشر شود.

SMS

با شعرای کرج

تو

دوتل مرگبار
قهوه ی قجری
کنتن بیستون
پای داشتن "تو"
که وسط باشد
هر قراری را
بر قرار
ترجیح می دهم

شاهین بهرامی